

ما هتلك ويقال هتلك ما أهتلك « قوله » ويقال ما أهتلك « يُشر بان الثاني اقل
تداولاً وبالتالي أقل فصاحةً
(قال) اشكر لك واشكرك مما على هذه الفوائد وساعد اذا سمحت مرة
ثانية لاستفهامك عن مسائل أتر
ثم ودّعني وانصرف على أمل الالتقي بعد اسبوعين

مطبوعات شرقية جديدة

L'IMPRIMERIE SINO-EUROPEENNE EN CHINE

Bibliographie des ouvrages publiés en Chine par les Européens
au XVII^e et au XVIII^e siècles.

par H. Cordier, Paris 1901, pp. 74

مطبوعات الاوربيين الصينية في القرنين السابع عشر والثامن عشر

هذه قائمة غاية في الضبط والاتقان نشرها السيد هـ كورديه احد اساتذة اللغات
الشرقية الحية في باريس وحف فيها كل المطبوعات التي تولى نشرها الاوربيون في مملكة
الصين في القرنين السابع عشر والثامن عشر وعدد هذه المطبوعات يبلغ ٣١٥ كتاباً
في كل اصناف العلوم الدينية والادبية وفروع علم الكلام والفلسفة والتاريخ والرياضيات
والجغرافية والمهنة الخ. اما الاوربيون الذين اتوا يمثل هذه الاعمال الجليلة فهم المرسلون
اليسوعيون وحدهم الذين سبقوا الجميع في ذلك العهد ودخلوا الصين ونالوا الحظوى
لدى ملوكها وبثروا فيها عقائد الدين الصحيح مع انوار العلوم جماعاً. واقشأوا قبل سنة
١٥١٠ عدة مطابع صينية في ميكرونغوا وباكين صدرت منها هذه المطبوعات النفيسة
التي اغنت العلوم وكانت اعظم شاهد على ان الدين الكاثوليكي ليس هو بحدود المعارف
البشرية بل كلاهما كفرنسي رهان مجريان في ميدان واحد ويسيان دراهم غاية واحدة هي
مجد الله وخير الاسانية. وقد ادرج السيد كورديه في قائمته صوراً تمثل هيئة الطبع في
ذلك العصر وتبين بنوع جلي ما بلغ المرسلون هذا الفن من الحسن والدقة رغمًا عما كان
يجول دونهم من الصعوبات الجمة. واوّل كتاب يوز منشوراً بالطبع في الصينية هو خبر

رحلة ثلاثة سفراء من ابناء ملوك اليابان المتصّرين الى رومية لابتداء الخوض للبابا غرينوريوس الثالث عشر: طبعه الاب دي سند (de Sande) سنة ١٥٩٠ في مدينة ميّاكر بالصينيّة واللاتينيّة. فثني على همّة الميسر كورديه ونهني طلبه الآثار الصينيّة لحصولهم على فرائد لا تحصى محصورة في عدد قليل من الصفحات

رفيق المسافر

استخرجة من اليونانيّة مع اضافات سهّة عبده بني بابادوبولس

طبع في المطبعة الادبية سنة ١٩٠٣ (ص ١٢٠)

قد اهدانا حضرة وكيل غبطة البطريرك الانطاكي على الروم في بيروت جناب الفاضل عبده افندي بني هذا المجموع الجزيل النعمة الذي وضع اصلاً في اليونانيّة فمرّ به حضرة تريبيا حنّاً واطاف اليه عدة فصول مفيدة. وقد تصفّحناه بأنواعه واعتناء فوجدناه شاملاً لكل ما يحتاج اليه ذور الطقس اليوناني من صلوات وتسابيح وفصول الرسائل والاناجيل وخدم كنائسيّة لأيام الآحاد واعياد السنة الثابتة والمتنقلة مع جداول فصحيّة وغير ذلك ممّا يثبت صحّة تسيب «رفيق المسافر» اذ هو بمثابة مؤنس لكل مسيحي مسافر في سحابة هذه الحياة الدنيا. وهذا الكتاب يفيد ايضاً الروم المكيين كما يدلّ على ذلك اكتاب غبطة البطريرك بطرس الرابع جريجيري ونيافة اليد ملاتيوس فكّاك وغيرهما من افاضل الروم الكاثوليك في عدد من نسخهم. فنشكر لتولي طبع هذا الكتاب حسن مشروعه ونتمنى لكتابه رواجاً وقبولاً

ل. ش

خارطة بلاد ايران

ان منافع خطة بغداد الحديديّة التي سبق لنا وصفها تشمل ليس فقط بلاد الدولة العليّة بل الممالك المجاورة لها وفي مقدمتها بلاد العجم. ولا نشك في ان قراء الشرق يسرون اذا وقفوا على وجود خارطة كبرى تريحهم وأي العيان تحوم تلك الدرلة العظمى. وهذه الخارطة قد سعي بطبعها صاحب الدولة الامير فرمان فرما عبد الحسين وزير الحريّة سابقاً في ايران وهي ملوّنة تبلغ متراً و ١٥ سنتيمتراً طولاً ومتراً و ٧ سن عرضاً.

ولا نعرف خارطة أكل منها. ولكل إقليم منها حدود بألوان تفرزها عن اخواتها. وقد
ضئنا صاحبها حفظاً إله أسماء كل المدن والقرى المهمة حسب صورتها بالفارسية.
واضاف إليها جدولاً لأعلام الامكنة بالحرف الازري في احد جوانبها يسهل على
الطالعين وجود ما يطلب منها. أما رسم القسم الطبيعي من هذه الخارطة فهو غاية في
الامتقان لا يفوتك شيء من معرفة جبالها وانهارها النخ. وقد اعجبنا على نوع خاص رسم
الخليج العجمي ومصب شط العرب مع ما يليها من النواحي. فلا غرو ان من يطلع
على هذه الخارطة يقر لصاحبها الفضل بطول الساع في معرفة تلك البلاد القاصية التي
هو احد اركانها وطلاها شرفها باعماله الخيرة

هـ-ل

شذرات

قصيدة تهنئة  نظمها جناب المعلم الأديب جرجي الحوري
كم أحد اساتذة مدرسة الآباء اليسوعيين في الشياح فرقمها الى قداسة امام
الاحبار بمناسبة يوبيله الفضي. مظهرها :

إفتح كنوزك فهي ملأى بالنعيم وأفض من البركات ما يحكي الدميم
ومنها في صفة الخبر الاعظم :

ركن الكنية طلالا عصفت حوا ليه الريح من الطنأة وما أنثلم
حاشاك يارب القداسة فالبنا صخر رهل صخر يدق من النسم
فالبجر ان هاجت عليه عواصف لتحط من غلواته يزدد عظم
والسر يبار في الفضا تترها وعلى الخفيض تدب سوداء الرق
لو تاورت سرب البعوض تحرشا علما لتعهره فما ضر المعلم
ومنها: ولنحن ابناه وانت اب نتيه بذكره اما الكنية فهي أم
واذا الخطوب تفاقظ ظلماتها فتاه عيدك كان فرأج الظلم
عيد واية مقية متعاطية نظرت سناه ولم تمد تشكو الألم
كرسي رومة في علاك قلوبنا واليك تلجأ حين ترحم التقم